Қонуни ҷумҳурии тоҷикистон «оид ба ворид намудани тағйиру иловаҳо ба қонуни ҷумҳурии тоҷикистон «дар бораи шартномаҳои байналмилалии ҷумҳурии тоҷикистон»

Қарори

Маҷлиси намояндагони Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон

Дар бораи қабул кардани Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Оид ба ворид намудани тағйиру иловаҳо ба Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Дар бораи шартномаҳои байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон»

Маҷлиси намояндагони Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон **қарор мекунад:**

1. Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Оид ба ворид намудани тағйиру иловаҳо ба Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Дар бораи шартномаҳои байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» қабул карда шавад.

2. Қарори Маҷлиси намояндагони Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 8 ноябри соли 2012, № 968 «Дар бораи қабул кардани Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Оид ба ворид намудани тағйиру иловаҳо ба Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Дар бораи шартномаҳои байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» аз эътибор соқит дониста шавад.

**Раиси Маҷлиси намояндагони**

**Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон Ш.ЗУҲУРОВ**

**ш. Душанбе, 3 апрели соли 2013 № 1138**

Қарори

Маҷлиси миллии Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон

Дар бораи Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Оид ба ворид намудани тағйиру иловаҳо ба Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Дар бораи шартномаҳои байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон»

Маҷлиси миллии Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷи­кис­­тон Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Оид ба ворид намудани тағйиру иловаҳо ба Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Дар бораи шартномаҳои байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон»-ро баррасӣ намуда, **қарор мекунад:**

Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Оид ба ворид намудани тағйиру иловаҳо ба Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон «Дар бораи шартномаҳои байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ҷонибдорӣ карда шавад.

**Раиси Маҷлиси миллии**

**Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон М.Убайдуллоев ш. Душанбе, 4 июли соли 2013 № 546**

**Моддаи 1.** Ба Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 11 декабри соли 1999 «Дар бораи шартномаҳои байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» (Ахбори Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон, с. 1999, №12, мод. 348; с. 2001, №7, мод. 484; с. 2005, №12, мод. 654) тағйиру иловаҳои зерин ворид карда шаванд:

1. Номи Қонун бо ҳарфҳои калон ифода карда шавад.

2. Бобҳои Қонун бо ҳарфҳои калон ва рақамҳои арабӣ ифода карда шаванд.

3. Номи боби 1 дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

«БОБИ 1.

МУҚАРРАРОТИ УМУМӢ».

4. Дар моддаи 1:

- номи модда дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

**«Моддаи 1. Вазифаҳо ва доираи амали Қонуни мазкур»;**

- дар қисми якум калимаҳои «иҷро кардан» ва «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистонро» мувофиқан ба калимаҳои «иҷро намудан» ва «байналмилалиро аз тарафи Ҷумҳурии Тоҷикистон» иваз карда шаванд.

5. Дар матни моддаи 2 калимаҳои «шартномаи», «шартнома», «он» ва «шартномаро» мувофиқан ба калимаҳои «шартномаҳои», «шартномаҳо», «онҳо» ва «шартномаҳоро» иваз карда шаванд.

6. Дар моддаи 3:

- номи модда дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

**«Моддаи 3. Мафҳумҳои асосӣ»;**

- дар матни модда калимаҳои «Барои мақсадҳои Қонуни мазкур мафҳумҳои зерин чунин мазмун доранд:» ба калимаҳои «Дар Қонуни мазкур мафҳумҳои асосии зерин истифода мешаванд:» иваз карда шаванд;

- дар банди 6) калимаи «изҳороти» ба калимаҳои «изҳори ақидаи» иваз карда шавад.

7. Ба Қонун моддаи 31 бо мазмуни зайл илова карда шавад:

**«Моддаи 31. Қонунгузории Ҷумҳурии Тоҷикистон дар бораи шартномаҳои байналмилалӣ**

Қонунгузории Ҷумҳурии Тоҷикистон дар бораи шартномаҳои байналмилалӣ ба Конститутсияи (Сарқонуни) Ҷумҳурии Тоҷикистон асос ёфта, аз Қонуни мазкур, дигар санадҳои меъёрии ҳуқуқии Ҷумҳурии Тоҷикистон, инчунин санадҳои ҳуқуқии байналмилалие, ки Тоҷикистон онҳоро эътироф кардааст, иборат мебошад.».

8. Дар моддаи 4:

- номи модда дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

**«Моддаи 4. Мавқеи шартномаҳои байналмилалӣ дар низоми ҳуқуқии Ҷумҳурии Тоҷикистон»;**

- дар қисми якум калимаи «Конститутсияи» ба калимаҳои «талаботи Конститутсияи (Сарқонуни)» иваз карда шавад;

- қисми сеюм дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

«Меъёрҳои расман интишоршудаи шартномаҳои байналмилалӣ, ки татбиқи онҳо қабули қонунҳоро талаб намекунад, дар Ҷумҳурии Тоҷикистон бевосита амал менамоянд. Барои амали меъёрҳои дигари шартномаҳои байналмилалӣ ҳангоми зарурат санадҳои меъёрии ҳуқуқии дахлдор қабул карда мешаванд.».

9. Номи боби 2 дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

«БОБИ 2.

ТАРТИБИ БАСТАНИ ШАРТНОМАҲОИ

БАЙНАЛМИЛАЛӢ АЗ НОМИ ҶУМҲУРИИ

ТОҶИКИСТОН».

10. Дар моддаи 5:

- дар номи модда калимаи «байналмилалии» ба калимаҳои «байналмилалӣ аз номи» иваз карда шавад;

- дар қисми сеюм калимаи «байналмилалии» ба калимаҳои «байналмилалӣ аз номи» иваз карда, сархати чорум дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

«- арзёбии натиҷаи сиёсӣ, молиявӣ, иқтисодӣ ва дигар натиҷаҳо пас аз бастани шартнома.».

11. Дар моддаи 6:

- номи модда дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

**«Моддаи 6. Қабули қарорҳо оид ба гузаронидани гуфтушу-нидҳо дар хусуси бастан ва имзои шартномаҳои байналмилалӣ аз номи Ҷумҳурии Тоҷикистон»;**

- дар қисми сеюм:

- дар зербанди а) калимаҳои «бо мақсади содир намудани» ба калимаҳои «дар иҷрои» иваз карда шаванд;

- дар зербанди б) калимаҳои «бо мақсади» ва «барои» мувофиқан ба калимаҳои «барои» ва «ҷиҳати» иваз карда шаванд.

12. Номи боби 3 дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

«БОБИ 3.

ТАРТИБИ ҚАБУЛ ВА ТАСДИҚИ ШАРТНОМАҲОИ

БАЙНАЛМИЛАЛӢ ВА ҲАМРОҲШАВИИ ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН БА ОНҲО».

13. Дар моддаи 8:

- дар номи модда калимаҳои «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ба калимаи «байналмилалие» иваз карда шаванд;

- дар банди 1 калимаҳои «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ба калимаи «байналмилалӣ» иваз карда шаванд.

14. Дар моддаи 9:

- дар номи модда ва қисми якум калимаҳои «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ба калимаи «байналмилалӣ» иваз карда шаванд;

- қисми дуюм дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

«Таклифҳо оид ба пешниҳоди шартномаҳои байналмилалӣ барои тасдиқ ба Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон аз тарафи Вазорати корҳои хориҷии Ҷумҳурии Тоҷикистон мустақиман ё дар мувофиқа бо дигар мақомоти давлатӣ, ки шартнома ба масъалаҳои ба салоҳияти онҳо дахл дорад, пешниҳод карда мешаванд.»;

- дар сархати якуми қисми сеюм калимаҳои «(ё тарҷумаи расмии он)» ба калимаҳои «ва тарҷумаи расмии он» иваз карда шаванд.

15. Дар ном ва матни моддаи 10 калимаҳои «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ба калимаи «байналмилалӣ» иваз карда шаванд.

16. Дар моддаи 12:

- дар ном ва матни модда калимаҳои «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ба калимаи «байналмилалӣ» иваз карда шаванд;

- аз бандҳои 1) ва 2) калимаи «нисбати» хориҷ карда шавад.

17. Дар моддаи 13:

- номи модда дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

**«Моддаи 13. Қабули шартномаҳои байналмилалӣ ва ҳамроҳшавии Ҷумҳурии Тоҷикистон ба онҳо»;**

- матни қисми якум дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

«Қабули шартномаҳои байналмилалӣ ва ҳамроҳшавии Ҷумҳурии Тоҷикистон ба онҳо ба тариқи зайл амалӣ мегардад:»;

- аз бандҳои 1), 2) ва 3) калимаи «нисбати» хориҷ карда шавад.

18. Дар ном ва матни моддаи 15 калимаҳои «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ба калимаи «байналмилалӣ» иваз карда шаванд.

19. Дар номи моддаи 16 калимаҳои «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ба калимаи «байналмилалӣ» иваз карда шаванд.

20. Дар номи бобҳои 4 ва 5, дар ном ва матни моддаҳои 17, 18, 19, 21, 22, 23 ва 24 калимаҳои «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ва «байналмилалии Ҷумҳурии Тоҷикистонро» мувофиқан ба калимаҳои «БАЙНАЛМИЛАЛӢ», «байналмилалӣ» ва «байналмилалиро» иваз карда шаванд.

21. Дар қисми дуюми моддаи 17 калимаҳои «Феҳристи давлатии санадҳои ҳуқуқӣ» ба калимаҳои «Феҳристи ягонаи давлатии санадҳои меъёрии ҳуқуқии Ҷумҳурии Тоҷикистон» иваз карда шаванд.

22. Дар қисми дуюми моддаи 19 калимаҳои «байниидоравии Ҷумҳурии Тоҷикистон» ва «имзокунӣ» мувофиқан ба калимаҳои «байниидоравӣ» ва «ба имзо расидани онҳо» иваз карда шаванд.

23. Дар қисми якуми моддаи 21 калимаҳои «ҳамчунин шартномаҳои байналмилалии дигари Ҷумҳурии Тоҷикистон,» хориҷ карда шуда, ба он пас аз калимаи «нашр» калимаи «карда» илова карда шавад.

24. Дар қисми якуми моддаи 22 калимаҳои «, мавриди иҷрои софдилона қарор мегиранд» ба калимаҳои «мавриди иҷро қарор дода мешаванд» иваз карда шаванд.

25. Дар моддаи 24:

- аз номи модда калимаи «дигари» хориҷ карда шавад;

- дар матни модда калимаи «дигари» хориҷ карда, калимаи «мустақилона» ба калимаи «мустақиман» иваз карда шуда, пас аз калимаҳои «байналмилалӣ ва» калимаи «талаботи» илова карда шавад.

26. Дар номи боби 6 калимаи «байналмилалии» ба калимаҳои «БАЙНАЛМИЛАЛӢ ДАР» иваз карда шавад.

27. Дар моддаи 25:

- дар номи модда калимаи «байналмилалии» ба калимаҳои «байналмилалӣ дар» иваз карда шавад;

- дар қисми якум калимаи «тасдиқшудаи» ба калимаи «тасдиқнамудаи» иваз карда шавад;

- қисми дуюм дар таҳрири зайл ифода карда шавад:

«Таклифҳо оид ба бекор кардан ё боздоштани амали шартномаҳои байналмилалӣ ба Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ё Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз тарафи Вазорати корҳои хориҷии Ҷумҳурии Тоҷикистон мустақиман ё дар мувофиқа бо дигар мақомоти давлатӣ пешниҳод карда мешаванд.»;

- дар зербанди в) қисми сеюм калимаҳои «оқибатҳои молиявӣ-иқтисодӣ ва оқибатҳои» ба калимаҳои «натиҷаи молиявӣ, иқтисодӣ ва сабабҳои» иваз карда шаванд.

28. Дар ном ва матни моддаҳои 26 ва 27 калимаи «байналмилалии» ба калимаҳои «байналмилалӣ дар» иваз карда шавад.

29. Дар матни моддаи 27 калимаи «мегардад» ба калимаҳои «карда мешавад» иваз карда шавад.

**Моддаи 2.** Қонуни мазкур пас аз интишори расмӣ мавриди амал қарор дода шавад.

**Президенти**

**Ҷумҳурии Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон**

**ш. Душанбе, 22 июли соли 2013 № 1013**

Рӯзномаи «Садои мардум» №97-99 (3082-3084) аз 1 августи соли 2013